



Europäische Union. Europäischer  
Fonds für regionale Entwicklung.  
Evropská unie. Evropský fond pro  
regionální rozvoj.



Ahoj sousede. Hallo Nachbar.  
2014–2020



**Název projektu:** Hasiči společně/ Feuerwehrmänner gemeinsam

**Registrační číslo/ Registriernummer:** 0217-CZ-15.02.2017

**Doba realizace/Projektzeitraum:** 1. 2. 2017 – 30. 4. 2017

**Nositel/Lead partner:**

Střední odborná škola energetická a stavební, Obchodní akademie a Střední zdravotnická škola, Chomutov, příspěvková organizace, Na Průhoně 4800, 430 11 Chomutov

**Partenr/Partner:**

Landesfeuerwehr- und Katastrophenschutzschule Sachsen, OT Nardt, St.-Florian-Weg 1, 02979 Eisterheide (Státní škola pro požární a civilní spolkové země Sasko)

**Popis projektu**

Cílem projektu je prohloubit společné aktivity obou škol, které připravují budoucí odborníky v oblasti požární ochrany. V roce 2016 byl realizován úspěšný projekt „Výměna zkušeností při odborné přípravě budoucích hasičů“. Lektoři z obou škol, zástupci hasičů a žáků z české školy měli možnost nahlédnout do přípravy a zkoušek u druhé školy a to jak při teorii, tak především praktické přípravě. Byla deklarována nezbytnost udržení a prohloubení spolupráce, především ve směru přípravy na společné zásahy při hromadných haváriích, povodních, požárech, apod. Lektoři si připraví v průběhu února přednášky, program pro stáž žáků, profesionálů z praxe a pedagogů z české školy. Vydiskutují nejvhodnější témata pro společný výstup (publikaci). Následně proběhne stáž 6 českých žáků a 2 pedagogů. Stáže se v prvním týdnu zúčastní 2 profesionální hasiči. V druhém týdnu na workshop a odborný program přijedou účastníci z řad profesionálů z minulého projektu. V prvním týdnu proběhne první česko-německý workshop. V druhém týdnu proběhne společný česko-německý workshop za účasti zástupců, kteří se účastnili projektu v roce 2016 a také přednáška českého lektora. Workshopy budou řízeny neustrannou osobou tak, aby došlo k efektivní komunikaci mezi všemi účastníky. Výstupem této spolupráce, po skončení stáže, pak bude česko-německá publikace. Obsahem této publikace budou nejenom informace o projektu, ale i seznam výrazů a frází užitečných například při hromadných katastrofách atd. Před vytištěním bude zkontrolována odborníkem na tuto tematiku. Vytištěné publikace budou předány Hasičskému záchrannému sboru Ústeckého kraje a partnerovi projektu k další distribuci mezi výjezdové složky. Budou využívány jak v přípravě budoucích odborníků, tak především pro stávající složky profesionálních i dobrovolných hasičských sborů.

## **Beschreibung des Projektes**

Ziel des Projektes ist die Vertiefung der gemeinsamen Aktivitäten beider Schulen, die künftige Fachkräfte auf dem Gebiet des Brandschutzes ausbilden. Im Jahre 2016 wurde erfolgreich das Projekt „Erfahrungsaustausch bei der fachlichen Vorbereitung zukünftiger Feuerwehrmänner“ realisiert. Lektoren beider Schulen, Vertreter der Feuerwehr und Schüler der tschechischen Schule

hatten die Möglichkeit sich einen Einblick in die Vorbereitung und Prüfungen an der anderen Schule zu verschaffen, und dies in Theorie und Praxis. Beiderseits wurde die Notwendigkeit der Aufrechterhaltung der Vertiefung der Zusammenarbeit deklariert, vor allem in der Vorbereitung gemeinsamer Einsätze bei Massenhavarien, Hochwasserkatastrophen, Bränden u.ä. Die Lektoren bereiten im Laufe des Monats Februar Vorlesungen und das Programm für das Praktikum aller Beteiligten vor. Sie diskutieren über geeignete Themen des gemeinsamen Vorgehens.

Nachfolgend findet ein Praktikum von 6 tschechischen Schülern und 2 Pädagogen statt. Am Praktikum nehmen in der 1. Woche 2 Berufsfeuerwehrmänner teil, in der 2. Woche zum Workshop und Fachprogramm 2 Teilnehmer aus den Reihen der Berufsfeuerwehr des letzten Projekts. In der 1. Woche verläuft der erste deutsch-tschechische Workshop. In der 2. Woche verläuft der deutsch-tschechische Workshop unter Teilnahme der Vertreter, des Projekts aus dem Jahre 2016 und auch die Vorlesung des tschechischen Lektors. Der Workshop wird durch eine unparteiische Person geleitet, um eine effektive Kommunikation zwischen allen Teilnehmern zu gewährleisten. Ergebnis dieser Zusammenarbeit wird eine Deutsch-Tschechische Publikation sein. Diese wird nicht nur Informationen über das Projekt beinhalten, aber auch ein Verzeichnis von Begriffen und Redewendungen, die z.B.: bei Massenkatastrophen von Nutzen sind. Vor dem Druck werden sie von Fachkräften dieser Thematik kontrolliert. Diese Publikationen werden dem Bezirks-Brandschutzorgan Ústí und dem Projektpartner zur weiteren Distribution zwischen den Feuerwehrröchen übergeben. Sie werden zur Vorbereitung zukünftiger Fachkräfte, so wie auch vor allem für künftige Mitglieder der beruflichen sowie freiwilligen Feuerwehr genutzt

## **Aktivität projektu/Projektaktivitäten**

- Příprava stáže a témat k workshopům/Vorbereitung des Praktikums und der Themen des Workshops
- Realizace stáže, přednáškové činnosti a workshopů/Realisation des Praktikums, Vorlesetätigkeit und Workshop
- Vytvoření publikace/Ausarbeitung der Publikation

## **Výsledky, přidaná hodnota a udržitelnost projektu**

Realizace stáže 6ti žáků oboru Požární ochrana, 2 pedagogických pracovníků Lead partnera, 2 osob na 2 týdny, 2 profesionálních hasičů na 1 týden. Podpořené osoby budou jak čeští účastníci stáže, tak účastníci workshopů a přednášek v Sasku (max. 30 osob – němečtí hasiči). Na české straně se uskuteční workshop s účastníky stáže a odborníkem na krizové řízení. Přizváni budou také zástupci komise krizového řízení Euroregionu. Dvojjazyčná publikace směřovaná na profesionální i dobrovolné hasiče v příhraničí, která bude vytvořena za účasti zástupců lektorů obou partnerů, profesionálních a dobrovolných hasičů, žáků školy. Tento projekt má vysokou přidanou hodnotu, jelikož výstupy projektu budou využívány jak v přípravě budoucích odborníků v oblasti požární ochrany, tak především pro stávající složky profesionálních i dobrovolných hasičských sborů. Dále bude brožura předána i vznikající Asociaci škol s právem výuky oboru Požární ochrana.

## **Ergebnisse, Mehrwert und Nachhaltigkeit des Projektes**

Realisation des Praktikums von 6 Schülern des Fachgebiets Brandschutz, 2 pädagogische Mitarbeiter Lead partnera, 2 Personen für 2 Wochen, 2 Berufsfeuerwehrmänner für 1 Woche. Unterstützende Personen werden sowohl tschechische Praktikanten, als auch Teilnehmer des Workshops und der Vorlesung in Sachsen sein (max. 30 Personen – 30 Deutsche Feuerwehrmänner). Auf tschechischer Seite wird ein Workshopunter Teilnahme der Praktikanten und eines Fachmannes auf dem Gebiet Krisenleitung organisiert. Dazu werden auch Vertreter der Kommission der Krisenleitung der Euroregion eingeladen. Zweisprachige Publikation orientiert auf Berufsund freiwillige Feuerwehrmänner im Grenzgebiet, die unter Teilnahme der Vertreter der Lektoren beider Partner, Berufs- und freiwilliger Feuerwehrmänner und der Schüler der Schule erarbeitet wird. Dieses Projekt trägt einen sehr hohen Mehrwert, denn die Ergebnisse des Projekts werden sowohl in der Vorbereitung zukünftiger Fachkräfte als auch auf dem Gebiet des Brandschutzes und auch vor allem in der gegenwärtigen beruflichen und freiwilligen Feuerwehr genutzt. Weiterhin wird die Broschüre der entstehenden Schul-Assoziation mit dem Recht auf dem Gebiet des Brandschutzes zu unterrichten, übergeben.